

	<p style="text-align: right;">Date : 12/07/2007</p> <p><b>« Babies Guidelines » - une présentation des recommandations concernant les services offerts en bibliothèque aux bébés et aux enfants en bas âge</b></p> <p><b>Dr.Ivanka Stricevic</b> Bibliothèques de Zagreb, Bibliothèque publique de Medvescak Zagreb Croatie</p> <p><b>Kathy East</b> Wood County District Public Library Bowling Green, Ohio USA</p> <p><b>Traduction : Viviane Ezratty</b> Conservatrice en chef, Bibliothèque L'Heure Joyeuse ( Paris )</p>
<b>Meeting:</b>	<b>128-3 Division III (3)</b>
<b>Simultaneous Interpretation:</b>	Yes
<p style="text-align: center;"><b>WORLD LIBRARY AND INFORMATION CONGRESS: 73RD IFLA GENERAL CONFERENCE AND COUNCIL</b> 19-23 August 2007, Durban, South Africa <a href="http://www.ifla.org/iv/ifla73/index.htm">http://www.ifla.org/iv/ifla73/index.htm</a></p>	

## Résumé

*La section IFLA des bibliothèques pour enfants et adolescents a édité en 2003 des recommandations concernant les services offerts dans les bibliothèques pour enfants. L'accueil enthousiaste qu'a reçu ce document a amené toutes les sections de la Division III à participer en 2007 à l'édition de recommandations concernant les services offerts en bibliothèque aux bébés et aux enfants en bas âge.*

*Les recherches montrant l'importance de l'expérience de la lecture pour les enfants de la naissance à 3 ans a permis aux bibliothèques publiques en particulier, de mieux comprendre qu'il est important de mettre à disposition de livres et autres supports de qualité, d'organiser des programmes d'animation et des services adaptés à ce jeune public et à leurs parents et aux adultes qui en ont la charge.*

*Etablir un lien entre les étapes de développement du cerveau avec ce qui entre en jeu lors d'une heure du conte « sur les genoux », montre bien que les bibliothécaires peuvent jouer un rôle essentiel dans le développement des capacités de lecture et former les futurs lecteurs.*

*Nous présentons ces recommandations ainsi qu'une grille d'évaluation et des exemples de pratiques.*

## Bibliothèques et introduction précoce à la lecture

La section IFLA des bibliothèques pour enfants et adolescents a pour mission de montrer la nécessité pour les bibliothèques de proposer des services de qualité aux enfants de tous âges et d'offrir aux bibliothèques du monde entier des documents qui les aident dans leur mise en place. Les destinataires en sont d'abord les bibliothèques publiques, mais les informations peuvent être utiles à toute bibliothèque desservant un public de jeunes. Le Comité permanent a rédigé des recommandations concernant les services offerts dans les bibliothèques pour enfants<sup>1</sup>, un bref document, mais motivant, explicitant la nécessité d'offrir des services de qualité dans les bibliothèques du monde entier, quelque soit leur taille. Ces recommandations ont été d'abord publiées en anglais et en espagnol pour la conférence IFLA de Buenos Aires en 2004. Elles ont eu un accueil favorable et ont depuis été traduites en 18 langues – d'autres traductions sont attendues. Toutes les versions sont disponibles sur l'IFLANET<sup>2</sup>.

Lors d'une des réunions de la Division III en 2006, on a estimé qu'il faudrait rédiger un document complémentaire sur les services des bibliothèques destinés aux bébés et aux enfants en bas âge. La participation de toutes les sections de la Division a été nécessaire afin de garantir la multiplicité des points de vue et couvrir les besoins divers des publics concernés. Ce partenariat s'est appuyé sur l'article de la Convention des Nations Unies sur les Droits de l'enfant<sup>3</sup> qui souligne le droit pour chaque enfant de développer toutes ses capacités. Aujourd'hui, la mondialisation exige de tous les pays qu'ils "forment des lecteurs" afin de favoriser leur réussite en tant que citoyens du monde. La bibliothèque pour enfants peut contribuer au développement de la démocratie dans la société parce qu'elle peut et devrait aider les enfants à devenir des citoyens à part entière. "Grâce à un accès précoce à l'information et aux livres, à des contacts enrichissants avec ses pairs et un intérêt durable pour la bibliothèque, un enfant apprend à vivre avec d'autres, et à protéger ses propres droits tout en respectant les droits des autres"<sup>4</sup> (texte complémentaire 2005, p. 4). Pour être capable de cela, il est nécessaire d'accéder à la lecture et à la formation permanente. Dès le premier âge, se mettent en place les compétences en matière d'acquisition du savoir, comme apprendre à communiquer dans sa langue maternelle, acquérir des compétences sociales, civiques et informatiques, "apprendre à apprendre", accéder à la culture et être capable de s'exprimer. La lecture et ses pré-requis ont leurs racines dans les premières expériences de l'enfant à la maison et au dehors. C'est pourquoi il est crucial d'offrir des services de bibliothèque pour les bébés, les enfants en bas âge et les parents.

Être capable de communiquer est primordial dans le monde d'aujourd'hui. La capacité de lire, d'écrire et de calculer reste le fondement d'une éducation de qualité. Par les études sur l'éducation précoce, on sait que le jeu aide au développement des capacités mentales et physiques de l'enfant et que la parole, le chant et l'écoute accroissent ses capacités linguistiques. Le développement d'un programme de recherches a montré comment le jeu, les activités ludiques et spontanées des enfants et la lecture à haute voix contribuent au développement et à l'apprentissage.

Des études récentes ont montré l'importance de la lecture pendant les 24 premiers mois de la vie ! Les spécialistes du développement du cerveau disent que l'expérience des mots, des comptines, de

---

<sup>1</sup> *Guidelines for Children's Libraries services* (2003), La Haye, IFLA

<sup>2</sup> [www.iflanet.org](http://www.iflanet.org) : choisir Activités, cliquer sur Sections, # 10 Libraries for children and young adults. Descendre jusqu'à *Guidelines for Children's Libraries services*

<sup>3</sup> Convention des droits de l'enfant (1989). Nations Unies. Repris le 2 avril 2007 sur <http://www.chchr.org/english/law/ere.htm>

<sup>4</sup> The background text to the *Guidelines for Children's Libraries services* (2005), La Haye, IFLA. Repris le 2 avril 2007 de [http://www.ifla.org/VII/s10/pubs/guidelines background en.pdf](http://www.ifla.org/VII/s10/pubs/guidelines%20background%20en.pdf)

la musique et du mouvement peut avoir un impact positif significatif pour l'avenir de l'enfant. Et toutes ces activités peuvent être une source de plaisir pour l'enfant et ceux qui s'en occupent !

Les bibliothèques peuvent jouer un rôle significatif en accueillant les bébés, les enfants en bas âge et ceux qui s'en occupent, en leur réservant un espace avec des livres, des jouets, des cubes, des puzzles, des sièges confortables et de la documentation sur leurs centres d'intérêts. Il est très utile de concevoir des programmes pour les parents et ceux qui s'occupent des enfants, sur les ressources disponibles à la bibliothèque. On peut leur proposer une information sur des sujets tels que le développement de l'enfant, la littérature enfantine, les organismes locaux et les services disponibles. Et organiser des séances de lecture « sur les genoux » pour les bébés, leurs parents et ceux qui sont en charge d'enfants en bas âge peut leur montrer comment les livres, chansons, jeux de doigts et activités motrices simples peuvent stimuler l'apprentissage précoce.

« L'heure du conte » traditionnelle consistait à partager de bons livres pour enfants en les lisant à haute voix. Des études actuelles confirment que la "lecture à haute voix" reste l'activité la plus importante pour favoriser un apprentissage réussi de la lecture. Cette activité toute simple favorise l'acquisition de vocabulaire, éveille le regard à travers les nombreuses techniques artistiques employées dans les livres pour enfants, permet d'intégrer la notion de commencement, de milieu et de fin comme éléments constitutifs d'une histoire et d'acquérir des capacités de concentration et d'attention au livre et au lecteur.

Pendant les 3 premières années de la vie d'un enfant, le cerveau est en évolution constante. Il se remodèle à chaque nouvelle expérience, ce qui pose les fondements nécessaires à l'acquisition de compétences. Il faut considérer que le cerveau est une éponge qui absorbe les expériences et les stimuli via tous les sens et les émotions.

Un examen plus précis sur le plan scientifique des étapes de la croissance montre comment une heure du conte en bibliothèque peut stimuler de beaucoup de façons le cerveau en développement. Bien que les bons bibliothécaires n'aient pas à changer grand-chose à l'organisation de l'heure du conte, ils pourront mieux comprendre, en étudiant l'état de la recherche sur le développement précoce du cerveau, l'importance de plusieurs des activités qui sont pratiquées. Par exemple, l'heure du conte « sur les genoux » favorise le rapport intime entre l'adulte et le bébé qu'il tient dans ses bras ou l'enfant blotti près de lui. L'importance accordée à l'enfant par l'adulte prouve l'importance qu'il lui porte en tant qu'être unique. Quel merveilleux moyen de valoriser l'enfant et de favoriser l'estime de soi. Réunir les participants, accueillir et obtenir le calme à l'aide d'une chanson appropriée soude le groupe et permet aux plus jeunes de comprendre que cette mélodie et ces mots familiers signalent le début de cette activité régulière. La lecture à haute voix d'un livre à cet âge montre aux adultes quels livres sont les plus intéressants à lire à cette catégorie d'âge et lesquels, encore une fois, enrichiront son vocabulaire et lui donneront le sens de la narration. La lecture à haute voix stimule la matière grise du cerveau, siège de l'attention et de l'imagination créatrice. Il est bien sûr amusant d'utiliser des jeux de doigts, mais surtout, ceux-ci favorisent également le développement du langage par la répétition et la description des actions et stimulent le cerveau. Quand la séance est terminée, se rendre dans un espace adjacent avec du mobilier à la taille des petits et des éléments colorés à manipuler, permet de stimuler tous les sens et de favoriser les apprentissages. Si, à proximité, une collection de livres pour les parents et la listes des services sociaux sont mis à disposition des adultes accompagnant les tout-petits, on peut considérer qu'un environnement « riche » est proposé, riche en ce qui concerne la stimulation du cerveau. Même un petit espace peut être un « havre de savoir » pour les parents et les adultes qui s'occupent des enfants.

Dans beaucoup de communautés, peu d'endroits offrent un espace et des services adaptés aux bébés et enfants en bas âge. Entrez dans la bibliothèque publique ! Quelle merveilleuse occasion est offerte ainsi aux bibliothèques d'être un lieu de rencontre, un lieu accueillant - vraiment un endroit adapté à toutes les tranches d'âge. Et quelle expérience enrichissante et satisfaisante pour les bibliothécaires - de voir que les enfants considèrent la bibliothèque comme un endroit spécialement fait pour eux !

### **Les recommandations : un outil à disposition**

Les recommandations concernant les services offerts en bibliothèque aux bébés et aux enfants en bas âge proposent une large introduction aux besoins et aux buts des services destinés à ce jeune public et à ceux qui s'en occupent, tout en s'appuyant sur les missions des bibliothèques pour enfants. Y sont présentés les besoins actuels des enfants en bas âge et les buts des services des bibliothèques. Les bibliothécaires, et tout particulièrement les responsables, trouveront des informations qui leur seront utiles pour justifier des demandes de financement en matière de personnel, de collections et d'espaces dédiés à ce jeune public au sein de la bibliothèque. Les objectifs de ce document sont de faire avancer la réflexion bibliothéconomique concernant les bibliothèques pour enfants, d'aider les bibliothèques dans les différents pays du monde à mettre en place des services de qualité pour les plus jeunes et de fournir un outil aux bibliothécaires, tant qualifiés qu'inexpérimentés, qui ont la responsabilité de desservir des familles avec des bébés et des enfants en bas âge.

Une grille d'évaluation propre à cette publication devrait faciliter l'évaluation ainsi que la planification. Il est nécessaire de « considérer les services aux bébés et enfants en bas âge comme aussi importants que ceux destinés aux adultes » et de « fournir des collections et services accessibles à tous quelles que soient les capacités de chacun ».

La dernière partie des recommandations présente des exemples de bonnes pratiques proposées par chacune des sections de la Division III. Elles pourront être prises en compte par ceux qui seront amenés à développer des services de bibliothèque à l'intention des bébés et des enfants en bas âge.